CAMBRIDGE
International Education

Cambridge International A Level

SPANISH LANGUAGE & LITERATURE **9844/31**

Paper 3 Literature **May/June 2026**

2 hours

You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS
- Answer **two** questions in **Spanish**:
  - Section A: answer **one** question.
  - Section B: answer **one** question.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION
- The total mark for this paper is 40.
- Each question is worth 20 marks.

INSTRUCCIONES
- Contesta **dos** preguntas en **español**:
  - Sección A: contesta **una** pregunta.
  - Sección B: contesta **una** pregunta.
- Sigue las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en español a continuación. Si necesitas hojas adicionales, pídele al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN
- La puntuación total de este examen es de 40.
- Cada pregunta tiene un valor de 20 puntos.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

DC (PQ) 356905/2
© Cambridge University Press & Assessment 2026

[Turn over

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Usa un bolígrafo de tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

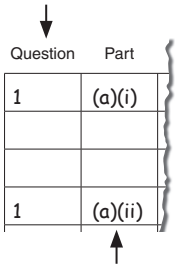
Escribe tu nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escribe de forma clara y en letras mayúsculas.

No uses un bolígrafo borrable ni líquido corrector.

No escribas en los códigos de barras.

Escribe tus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utiliza ambas caras del papel. Por favor, deja dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escribe el número de la pregunta que estás respondiendo en el primer margen.



Si la pregunta que estás respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escribe la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debes hacer tus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debes tachar todo lo que **no** desees que el examinador evalúe, pero asegúrate de que lo tachado es todavía legible.

No arranques ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debes entregar todo el trabajo que hayas realizado. Si has utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debes guardarlo dentro de este cuadernillo.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

BLANK PAGE

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

Contesta **dos** preguntas. Escoge **una** de las preguntas de la Sección A y **una** de las preguntas de la Sección B.

Sección A

Contesta **una** de las preguntas de la Sección A.

Escribe, **en español**, una redacción de entre 400 y 500 palabras.

Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba*

Lee este extracto del Acto Primero y contesta la pregunta siguiente.

BERNARDA: ¿Es decente que una mujer de tu clase vaya con el anzuelo detrás de un hombre el día de la misa de su padre? ¡Contesta! ¿A quién mirabas?

(*Pausa.*)

ANGUSTIAS: Yo…

BERNARDA: ¡Tú!

ANGUSTIAS: ¡A nadie!

BERNARDA: (*Avanzando con el bastón.*) ¡Suave! ¡Dulzarrona! (*Le da.*)

PONCIA: (*Corriendo.*) ¡Bernarda, cálmate! (*La sujeta.*)

(*Angustias llora.*)

BERNARDA: ¡Fuera de aquí todas!

(*Salen.*)

PONCIA: Ella lo ha hecho sin dar alcance a lo que hacía, que está francamente mal. ¡Ya me chocó a mí verla escabullirse hacia el patio! Luego estuvo detrás de una ventana oyendo la conversación que traían los hombres, que como siempre no se puede oír.

BERNARDA: ¡A eso vienen a los duelos! (*Con curiosidad.*) ¿De qué hablaban?

PONCIA: Hablaban de Paca la Roseta. Anoche ataron a su marido a un pesebre y a ella se la llevaron a la grupa del caballo hasta lo alto del olivar.

BERNARDA: ¿Y ella?

PONCIA: Ella tan conforme. Dicen que iba con los pechos fuera y Maximiliano la llevaba cogida como si tocara la guitarra. ¡Un horror!

BERNARDA: ¿Y qué pasó?

PONCIA: Lo que tenía que pasar.

1 Analiza cómo este extracto nos ayuda a comprender lo que significa la palabra *decente* para Bernarda en la sociedad en la que vive **y** hasta qué punto explica las acciones de ella en la obra entera. Justifica tu respuesta.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

Eds. Patricia García, Teresa López-Pellisa: ***Fantastic short stories by women authors from Spain and Latin America***

Lee este extracto de *La muñeca menor* de Rosario Ferré y contesta la pregunta siguiente.

Pasaron los años y el médico se hizo millonario. Se había quedado con toda la clientela del pueblo, a quienes no les importaba pagar honorarios exorbitantes para poder ver de cerca a un miembro legítimo de la extinta aristocracia cañera. La menor seguía sentada en el balcón, inmóvil dentro de sus gasas y encajes, siempre con los ojos bajos. Cuando los pacientes de su marido, colgados de collares, plumachos y bastones, se acomodaban cerca de ella removiendo los rollos de sus carnes satisfechas con un alboroto de monedas, percibían a su alrededor un perfume particular que les hacía recordar involuntariamente la lenta supuración de una guanábana. Entonces les entraban a todos unas ganas irresistibles de restregarse las manos como si fueran patas.

Una sola cosa perturbaba la felicidad del médico. Notaba que mientras él se iba poniendo viejo, la menor guardaba la misma piel aporcelanada y dura que tenía cuando la iba a visitar a la casa del cañaveral. Una noche decidió entrar en su habitación para observarla durmiendo. Notó que su pecho no se movía. Colocó delicadamente el estetoscopio sobre su corazón y oyó un lejano rumor de agua. Entonces la muñeca levantó los párpados y por las cuencas vacías de los ojos comenzaron a salir las antenas furibundas de las chágaras.

2 Analiza lo que representa el desenlace del cuento para la tía, su sobrina y las mujeres en general. Puedes referirte a otro cuento de la colección que trata del mismo tema. Justifica tu respuesta.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

Carlos Ruiz Zafón: ***La sombra del viento***

Lee este extracto del capítulo 11 y contesta la pregunta siguiente.

Cada mañana, a las siete en punto, Fermín nos esperaba en la puerta de la librería, con presencia impecable y siempre con una sonrisa en los labios, dispuesto a trabajar una jornada de doce o más horas sin pausa. Había descubierto una pasión por el chocolate y los brazos de gitano que no desmerecía de su entusiasmo por los grandes de la tragedia griega, con lo cual había ganado algo de peso. Gastaba un afeitado de señorito, se peinaba hacia atrás con brillantina y se estaba dejando un bigotillo de lápiz para estar a la moda. Treinta días después de emerger de aquella bañera, el ex mendigo estaba irreconocible. Pero, pese a lo espectacular de su transformación, donde realmente Fermín Romero de Torres nos había dejado boquiabiertos era en el campo de batalla. Sus instintos detectivescos, que yo había atribuido a fabulaciones febriles, eran de precisión quirúrgica. En sus manos, los pedidos más extraños se solucionaban en días, cuando no en horas.

3 Analiza la transformación de Fermín en este extracto **y** el impacto de su papel en la novela entera. Justifica tu respuesta.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

Sección B

Contesta **una** de las preguntas de la Sección B.

Escribe, **en español**, una redacción de entre 400 y 500 palabras.

Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba*

4 Analiza el tema del azar en la novela, es decir el impacto en los personajes de las circunstancias fuera de su control. Justifica tu respuesta.

5 'García Márquez es excepcional en su manera de usar el diálogo para crear personajes impactantes.' Analiza su técnica narrativa en la novela a la luz de esta declaración. Justifica tu respuesta.

Fernando Fernán Gómez: *Las bicicletas son para el verano*

6 La mayoría de las escenas de la obra se mantienen en espacios interiores. Analiza por qué, con referencia a los temas centrales. Justifica tu respuesta.

7 'Hay que vivir siempre.' (Don Luis)
¿Es esta determinación lo que motiva a los vecinos a sobrevivir? Da tu opinión, justificando tu respuesta.

Laura Esquivel: *Como agua para chocolate*

8 ¿Hasta qué punto se puede decir que el rancho representa un modo de vivir y de pensar del pasado? Justifica tu respuesta.

9 Compara y contrasta las dos bodas – la de Rosaura y Pedro y la de Alex y Esperanza, analizando cómo los dos matrimonios nos ayudan a comprender la obra. Justifica tu respuesta.

© Cambridge University Press & Assessment 2026

PapaCambridge · papacambridge.com

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (Cambridge University Press & Assessment) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in our Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge International Education is the name of our awarding body and a part of Cambridge University Press & Assessment, which is a department of the University of Cambridge.

© Cambridge University Press & Assessment 2026 9844/31/M/J/26